



BERNHARD H. MAYER

DEPUIS 1871

USER MANUAL

CONTENTS

EN

Bernhard H. Mayer	3
User Manual for Chronograph Watch	4
Setting the Time	5
Setting the Date (Quick Mode)	6
Setting the Date/Time Following a Battery Change	7
Chronograph Functions	9
Chronograph: Basic Function (Stop/Start/Reset)	10
Chronograph: Accumulated Timing	11
Chronograph: Intermediate or Interval Timing	12
Setting the Chronograph Hands to Zero Position	13
 User Manual for Manual Winding Movement	 15
Setting the Time	16
 User Manual for Automatic Watch	 17
Restarting the Automatic Watch	18
Setting the Time and Correction of Date	19
 Watch Care Tips	 20
International Guarantee	23
Service Care	24

25	Bernhard H. Mayer
26	دليل مستخدم ساعة الكرونوغراف
27	ضبط الوقت
28	ضبط التاريخ (الوضع السريع)
29	ضبط التاريخ / الوقت بعد تغيير البطارية
31	وظائف الكرونوغراف
32	الوظيفة الأساسية للكرونوغراف (تشغيل / إيقاف / إعادة ضبط)
33	الكرونوغراف : الوقت المجمع
34	الكرونوغراف : تسجيل وقت الفترة الفاصلة أو المتوسط
35	ضبط عقارب الكرونوغراف على الوضع صفر
37	دليل المستخدم حركة التعبئة اليدوية
38	ضبط الوقت
39	دليل المستخدم للساعة الأوتوماتيكية
40	إعادة تشغيل الساعة الأوتوماتيكية
41	ضبط الوقت وتصحيح التاريخ
42	نصائح العناية بالساعة
45	ضمان عالمي
46	رعاية الخدمة



BERNHARD H. MAYER

DEPUIS 1871

A TRADITION OF EXCELLENCE

Congratulations on your purchase of this ingenious timepiece from
Bernhard H. Mayer!

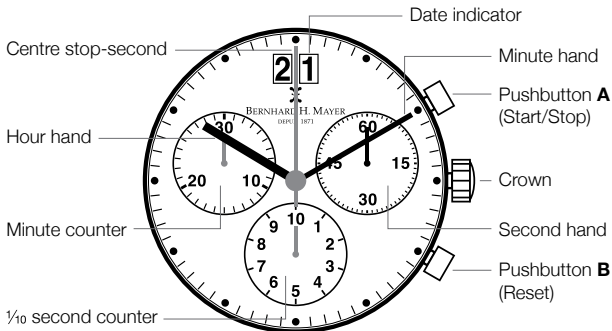
Founded in 1871 in Germany's City of Gold, Pforzheim, Bernhard H. Mayer conveys the value and quality of its elegant premium timepieces and jewellery through aesthetic design, mechanical integrity, and respect for more than a century of manufacturing excellence.

Our master watchmaker in Switzerland has ensured the highest standards of technical precision and Swiss-made quality.

With unrelenting commitment to optimising customer satisfaction, we take pride in creating this innovative timepiece for you.

USER MANUAL FOR CHRONOGRAPH WATCH

Display and Functions



Battery type: 395 (diameter 9.5 mm x 2.6 mm / SR 927 SW)

Accuracy: +20/-10 seconds per month

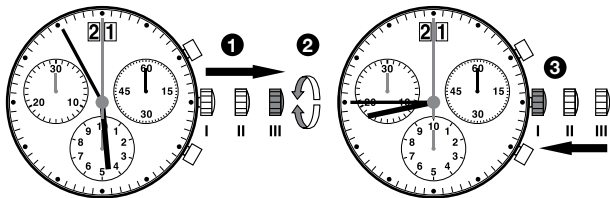
Note:

The crown can be set in 3 positions:

- I. Normal position (not pulled out)
- II. Half pulled out
- III. Completely pulled out

Setting the Time

- 1** *Pull out the crown to position **III** (the watch stops).
- 2** Turn the crown until you reach the correct time 8:45.
- 3** **Push the crown back to position **I**.



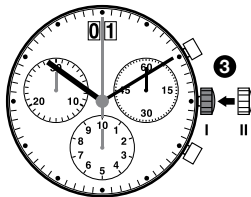
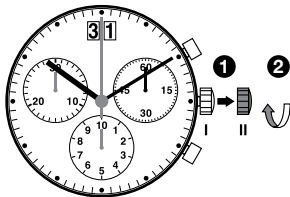
Note:

*In order to set the time to the exact second, **1** must be pulled out when the second hand is in position '60' (I).

Once the hour and minute hands have been set, **3 must be pushed back to position **I** at the exact second.

Setting the Date (Quick Mode)

- 1** Pull out the crown to position **II** (the watch continues to run).
- 2** Turn the crown until the correct date **01** appears.
- 3** Push the crown back to position **I**.



Note:

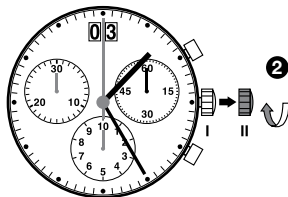
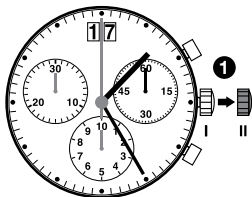
The date can be adjusted during the date changing phase between 9:00 pm and 12:00 pm. As in this case, the date must be set to the date of the following day as the automatic date changing will not occur at midnight.

Setting the Date/Time Following a Battery Change

Example:

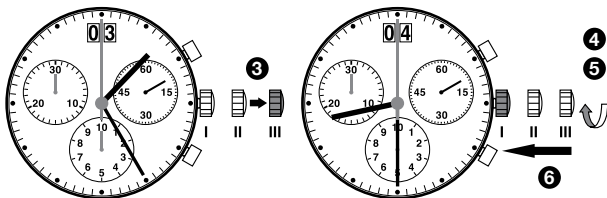
Date/time on the watch: **17** / 1:25 am

Present date/time: **04** / 8:30 pm



- 1** Pull out the crown to position II (the watch continues to run).
- 2** Turn the crown until yesterday's date **03** appears.

- 3** *Pull out the crown to position **III** (the watch stops).
- 4** Turn the crown until the correct date **04** appears.
- 5** **Continue to turn the crown until the correct time 8:30 pm appears.
- 6** Push the crown back to position **I**.



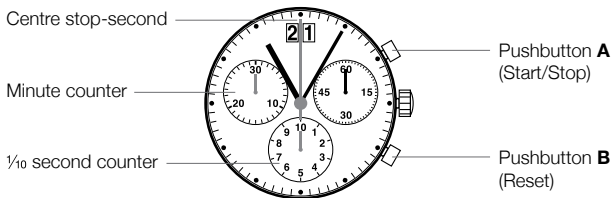
Note:

*To set your watch to the exact second, please refer to the "Setting the Time".

**Please observe the am/pm clock rhythm.

Chronograph Functions

- The minute counter measures 30 minutes per rotation.
- The centre stop-second measures 60 seconds per rotation.
- The 1/10 second counter measures 1 second per rotation.
After 30 minutes, this counter works as an hour counter.
The hour counter measures 10 hours per rotation.



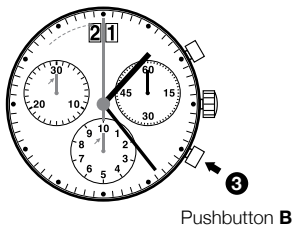
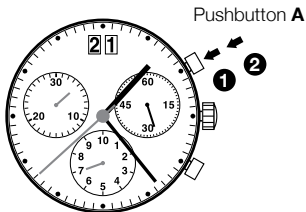
Note:

Before using the chronograph functions, please ensure that:

- The crown is in position **I** (normal position).
- The 3 chronograph hands are precisely at zero position following the activation of pushbutton **B**.
Should this not be the case, the positions of the hands must be adjusted (see "Setting the Chronograph Hands to Zero Position").

Chronograph: Basic Function (Start/Stop/Reset)

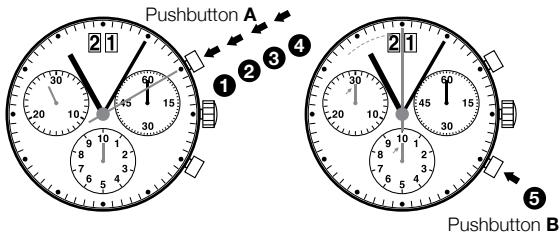
- 1 Start** Press pushbutton **A**.
- 2 Stop** Press pushbutton **A** once more to stop and read the three chronograph hands: 4 min / 38 sec / 7/10 sec.
- 3 Reset** Press pushbutton **B** to reset and the chronograph hands will be reset to their zero positions.



Chronograph: Accumulated Timing

This function enables you to measure several successive events without having to reset to zero between the consecutive events. Each time recorded is added to the previous total.

- 1 Start** Press pushbutton **A** to start.
- 2 Stop** Press pushbutton **A** once more to stop (e.g. 15 min 5 sec following **1**).
- 3 Restart** Press pushbutton **A** again to restart (timing is resumed).
- 4 *Stop** Press pushbutton **A** again (e.g. 13 min 5 sec following **1**) to stop. The accumulated measured time is shown (e.g. 28 min 10 sec).
- 5 Reset** To reset, press pushbutton **B**. The three chronograph hands are returned to their zero positions.



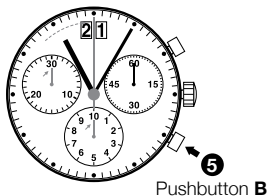
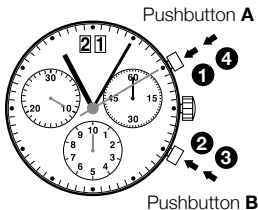
Note:

*Following **4**, the accumulation of the timing can be continued by pressing pushbutton **A** (Restart/Stop, Restart/Stop,...)

Chronograph: Intermediate or Interval Timing

This function enables you to stop the hands in order to read an intermediate time without interrupting the timing operation. Once you restart, the hands will automatically catch up with the ongoing elapsed time.

- ➊ **Start** Press pushbutton **A** to start.
- ➋ **Display an Interval** Press pushbutton **B** to stop momentarily to read an intermediate time (while timing continues in the background).
- ➌ ***Make up the Measured Time** Press pushbutton **B** again to catch up with the ongoing elapsed time. The three chronograph hands quickly advance to the ongoing measured time.
- ➍ **Stop** Press pushbutton **A** to stop timing. The final time is displayed.
- ➎ **Reset** Press pushbutton **B** to reset the three chronograph displays to zero positions.



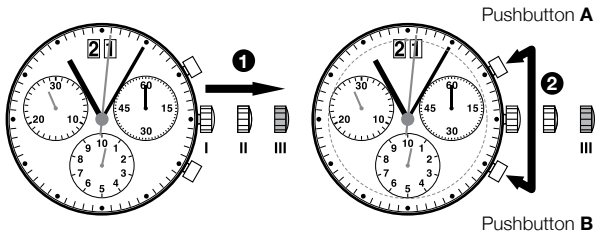
Note:

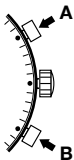
*Following ➌, further intervals can be displayed by pressing pushbutton **B** (display an interval / make up the measured time / display an interval /...)

Setting the Chronograph Hands to Zero Position

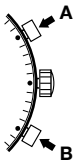
When one or several chronograph hands are not in their correct zero positions and need to be adjusted (e.g. following a battery change), the timers can be set to zero by the following steps:

- 1** Pull out the crown to position **III**. Then, the 3 chronograph hands may move to their correct or incorrect positions.
- 2** Keep pressing pushbutton **A** and **B** simultaneously for at least 2 seconds. As the centre stop-second rotates by 360° , the corrective mode is activated.





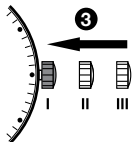
To adjust the **Centre Stop-second**, make a short press on the pushbutton **A** to move the hand in a short single movement and/or make a long press on pushbutton **A** for a long continuous movement. After finishing the adjustment, press pushbutton **B** to switch to the next hand.



To adjust the **1/10 Second Hand**, make a short press on the pushbutton **A** to move the hand in a short single movement and/or make a long press on pushbutton **A** for a long continuous movement. After finishing the adjustment, press pushbutton **B** to switch to the next hand.



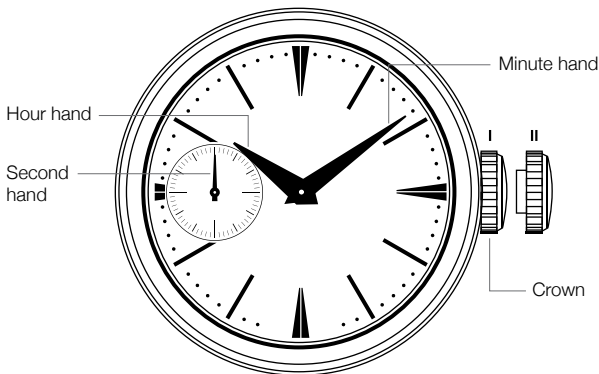
To adjust the **Minute Hand**, make a short press on the pushbutton **A** to move the hand in a short single movement and/or make a long press on pushbutton **A** for a long continuous movement.



- 3** Push the crown back to position **I** in order to terminate the adjustment of the chronograph hands (which can be carried out at any time).

USER MANUAL FOR MANUAL WINDING MOVEMENT

Display and Functions



Note:

The crown positions:

- I. Manual winding / Normal position
- II. Time setting

Setting the Time

Pull out the crown completely onto position **II** and set the time by turning the crown towards the desired direction. Once finished, push the crown back onto position **I**.

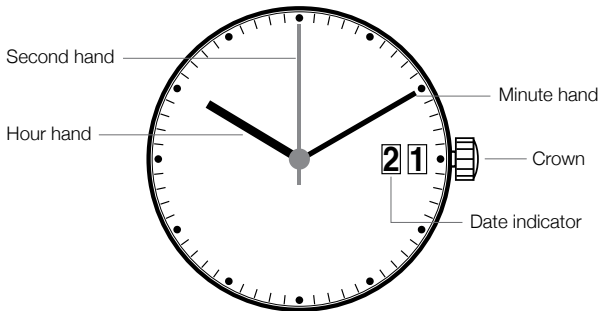
Manual Winding

- This watch is equipped with a manual winding movement manufactured in Switzerland.
- To do that, turn the crown clockwise while on position **I** until the movement is fully wound.
- To ensure that the watch does not stop, we recommend regularly winding it once a day.

CAUTION: Do not force on the crown once the movement is fully wound, as this could damage the movement.

USER MANUAL FOR AUTOMATIC WATCH

Display and Functions



Note:

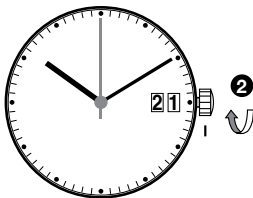
The crown can be set in 3 positions:

- I. Normal position (not pulled out)
- II. Half pulled out
- III. Completely pulled out

Restarting the Automatic Watches

An automatic watch is wound by the movement of your wrist. If the watch has remained off the wrist for more than 40 hours and has stopped, it is advisable to wind it manually. To do so:

- 1 Set the crown into position I.
- 2 Turn the crown clockwise 20 times.
- 3 Following the movement of the watch, the date and time need to be reset.

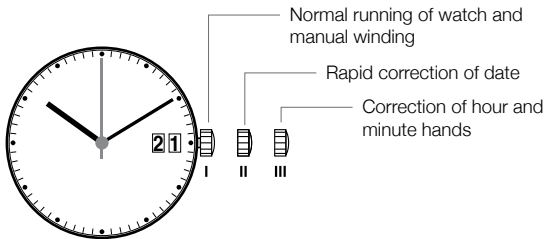


Note:

Do not change the date between 9 pm and 3 am during which the automatic calendar changes are in progress. Doing so could damage the automatic movement.

Setting the Time and Correction of Date

To make the rapid correction of the date, pull out the crown to position **II** and turn the hour hand clockwise until the correct date is displayed. Then, push the crown back to position **I**.



To set the time, pull out the crown to position **III*** and turn it until the hour and minute hands are set to the desired time. The date will change every passing of midnight. After the adjustment, push the crown back to position **I**.

Note:

*When setting the crown in position **III**, the second hand will stop.

WATCH CARE TIPS

If you have a hand-wound watch, it is advisable to wind it every morning. Mechanical watches must be serviced at least every three to five years to have the mechanics checked and relubricated. The tiny parts inside the watch are under tremendous strain, so friction is their greatest enemy. Lubrication prevents the bearings from drying out and grinding away the steel parts.

Exposing your watch to high temperatures, such as placing it on the dashboard of your vehicle or submerging it in a hot tub, may cause the watch to malfunction, may shorten battery life, or may damage its internal components. Leaving the watch in extreme cold temperatures may cause irregular timekeeping.

Do not expose an analogue quartz watch to magnetism. If you do, it may temporarily stop operating or may show gain or loss in time.

To ensure that it maintains its water resistance, make sure the crown of the watch is always pushed against the case. You should have your watch checked once a year for water resistance. Condensation inside your watch is an indication that its water resistance has been affected.

For maximum performance, regularly wipe your watch with a clean, soft cloth. Stains, water spots and dirt that have accumulated on the case, crystal or band may cause premature wear. If you use your water-resistant watch in the shower, chlorinated water or saltwater, rinse it with fresh water and dry it thoroughly afterwards.

Care for the Crystal Surface

- A watch may have a scratch-resistant sapphire crystal face, but that doesn't mean you should toss your watch on top of the dresser or into a drawer at the end of the day. It is better to store or wrap it in a soft cloth before placing it down.
- Replace broken or scratched crystals immediately. Even a hairline crack can bring dust or moisture into the mechanism, affecting the accuracy.

Care for Metal Bracelets

- If you participate in activities that cause you to sweat excessively, you may want to consider getting a watch with a metal bracelet or rubber strap, rather than a leather strap.
- Since the metal bracelet is worn next to the skin, it collects dust and perspiration, which becomes soiled if not cleaned regularly. This is particularly true of the inner mesh of the bracelet.

- When soil and rust are present in a bracelet, they are dissolved by perspiration and can cause staining of the cuffs and, in some instances, irritation of the skin.
- Wipe dirt and perspiration off with a soft, dry, lint-free cloth. If the watch is water resistant, you can occasionally clean the bracelet with a soft brush and warm soapy water. Dry the bracelet completely.
- A toothpick can also be used to clean any dirt that has built up in the bracelet or casing of the watch.

Care for Leather Straps

- Straps that are made of natural and genuine leather will gradually deteriorate with constant exposure to perspiration. If not cleaned, perspiration can wash out the natural oils and cause the leather to become dry. Any moisture should be blotted with a soft cloth or paper towel and the strap should be allowed to dry naturally.
- Salt residue and soil can be removed from leather straps by cleaning it with a dampened soft cloth and mild soap (or saddle soap, which is special leather soap).
- Wear the strap slightly loose, with an allowance of one finger space between the wrist and strap. This invites air circulation and allows any moisture to evaporate.

Care for Rubber Straps

- Rubber straps should be washed frequently with mild soap and warm water using a soft brush.
 - Solvents, oils, perspiration, tanning lotions and salt can cause rubber to deteriorate if not removed.
-

INTERNATIONAL GUARANTEE

Bernhard H. Mayer guarantees against any manual manufacturing defects valid for 24 months.

In an unlikely event of such a defect, you may contact
MY NETWORK support centre.

SERVICE CARE

Distributed in Kingdom of Saudi Arabia by Shabakati

Kingdom of Saudi Arabia

Jeddah 23617

Al-Basatine Area

Fatima Al Zahraa Street

Al Hamidy Group – Villa No: 2

Tel: +00966126673221

Email Support: customersupport@mynetworkksa.com



BERNHARD H. MAYER

DEPUIS 1871

ثقافة التميز

نهنتك لشراء هذه الساعة المبتكرة من شركة Bernhard H. Mayer (برنارد إيتش ماير)!

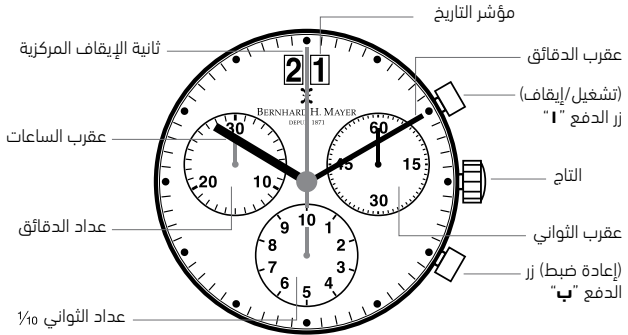
منذ أن تأسست شركة برنارد إيتش ماير عام 1871 في مدينة الذهب الألمانية، بفورتساييم، وهي تحمل قيمة وجودة ساعاتها الأنيقة والمفتخرة ومجوهراتها من خلال تصميم فني رائع، وتكامل ميكانيكي واحترام لما يزيد على قرن من التميز الصناعي.

وقد ضمن مصنع الساعات الخاص بنا في سويسرا أعلى مستويات الدقة الفنية والجودة السويسرية.

ومع التزام صارم وعزم على الوصول إلى أفضل مستوى لإرضاء الزبائن، نفخر بتقديم هذه الساعة المبتكرة لكم

دليل المستخدم لساعة الكرونوغراف

الشاشة و الوظائف



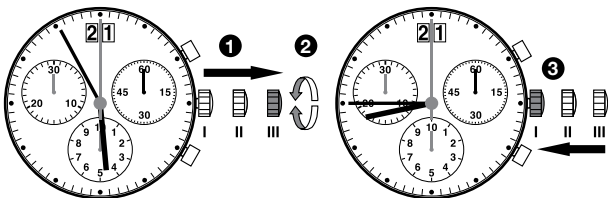
نوع البطارية: 395 (قطر الدائرة 9.5 مم × 2.6 مم / SR 927 SW)
الدقة: 10/-20 ثانية في الشهر

ملاحظة:

- يمكن ضبط تاج الساعة على ثلاثة أوضاع
- i. الوضع العادي (غير مسحوب)
- ii. مسحوب لنصف المسافة
- iii. مسحوب بأكمله

ضبط الوقت

- ❶ قم بسحب التاج إلى الوضع III (تتوقف الساعة)
- ❷ أدر التاج حتى تصل إلى الوقت الصحيح 8:45.
- ❸ **ادفع التاج إلى مكانه ليصل إلى الوضع I.

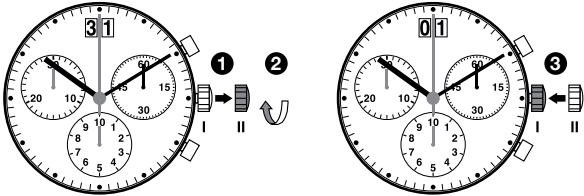


ملاحظة:

* لضبط الوقت على الثانية الصحيحة، لابد من سحب ❶ عندما يكون عقرب الثواني في الوضع "60" (I).
 ** بمجرد أن يتم ضبط عقارب الساعات والدقائق، يتعين دفع ❸ إلى مكانه إلى الوضع I عند الثانية المحددة.

ضبط التاريخ (الوضع السريع)

- 1 اسحب التاج إلى الوضع II (تستمر الساعة في العمل).
- 2 أدر التاج حتى 01 يظهر التاريخ الصحيح.
- 3 ادفع التاج إلى مكانه إلى الوضع I.



ملاحظة:

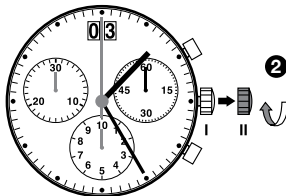
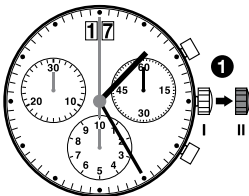
يمكن ضبط التاريخ خلال فترة تغيير التاريخ بين 9:00 مساءً و12:00 مساءً. في هذه الحالة، يتعين ضبط التاريخ على تاريخ اليوم التالي حيث لن يحدث التغيير التلقائي للتاريخ في منتصف الليل.

ضبط التاريخ/الوقت بعد تغيير البطارية

مثال:

التاريخ والوقت على الساعة 17 / 1:25 صباحا

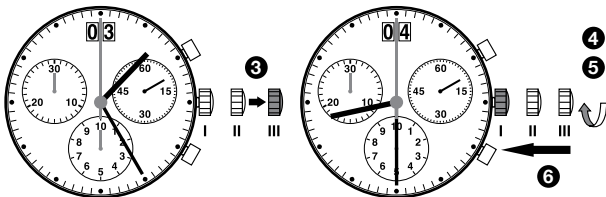
التاريخ / الوقت الحالي 04 / 8:30 مساءً



1 اسحب التاج إلى الوضع II (تستمر الساعة في العمل).

2 أدر التاج حتى يظهر تاريخ الأمس 03.

- 3* اسحب التاج إلى الوضع III (تتوقف الساعة).
- 4 أدر التاج حتى يظهر التاريخ الصحيح 04.
- 5** استمر في تدوير التاج حتى يظهر الوقت الصحيح 8:30 مساءً.
- 6 ادفع التاج إلى مكانه إلى الموضع I.

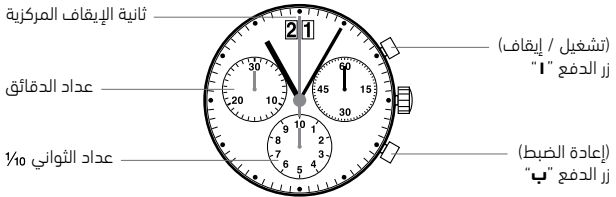


ملاحظة:

* لضبط الساعة على الثانية الصحيحة، الرجاء الرجوع إلى الجزء "ضبط الوقت".
 **الرجاء الانتباه من مسالة صياها / مساءً.

وظائف الكرونوغراف

- يقطع عداد الدقائق 30 دقيقة في الدورة.
- تقيس ثانية الإيقاف المركزية 60 ثانية في الدورة.
- يقيس عداد الثواني 1/10 ثانية واحدة في الدورة. بعد 30 دقيقة، يعمل هذا العداد كعداد ساعات، ويقيس عداد الساعات 10 ساعات في الدورة.



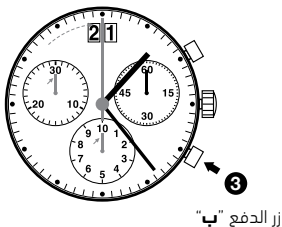
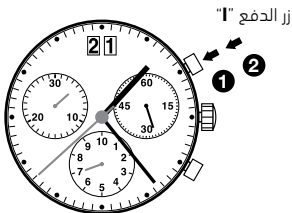
ملاحظة:

قبل استخدام وظائف الكرونوغراف الرجاء التأكد مما يلي:

- أن التاج في الوضع 1 (الوضع العادي).
- أن عقارب الكرونوغراف الثلاثة في الوضع صفر بعد تنشيط زر الدفع "ب". إذا لم تكن هذه هي الحال، عندئذ يتعين ضبط أوضاع العقارب (راجع "ضبط عقارب الكرونوغراف على الوضع صفر").

الوظيفة الأساسية للكرونوغراف (تشغيل / إيقاف / إعادة ضبط)

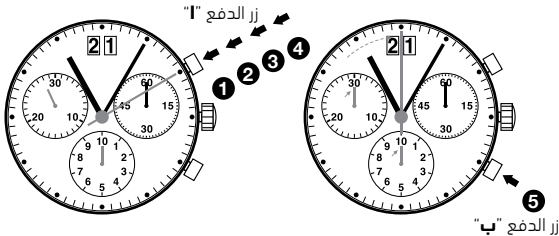
- 1 **تشغيل** اضغط زر الدفع "أ".
- 2 **إيقاف** اضغط زر الدفع "أ" مرة أخرى للتوقف وقراءة عقارب الكرونوغراف الثلاثة: 4 دقائق / 38 ثانية / 7/10 ثانية.
- 3 **إعادة ضبط** اضغط زر الدفع "ب" لإعادة الضبط وسوف يتم إعادة ضبط عقارب الكرونوغراف على الوضع صفر.



الكرونوغراف : الوقت المجمع

تتيح لك هذه الوظيفة قياس عدة أحداث متتابة دون الحاجة إلى إعادة الضبط على الوضع صفر بين الأحداث المتعاقبة، ويتم إضافة كل وقت تم تسجيله إلى الإجمالي السابق.

- 1 **تشغيل** اضغط زر الدفع "I" لبدء التشغيل.
- 2 **إيقاف** اضغط زر الدفع "I" مرة أخرى للتوقف (مثلا 15 دقيقة 5 ثواني بعد 1).
- 3 **إعادة تشغيل** اضغط زر الدفع "I" مرة أخرى لإعادة التشغيل من جديد (يتم استئناف الوقت).
- 4 ***إيقاف** اضغط زر الدفع "I" مرة أخرى (مثلا 13 دقيقة 5 ثواني بعد 1). يظهر الوقت المجمع الذي تم قياسه (مثلا 28 دقيقة و 10 ثوان).
- 5 **إعادة الضبط** لإعادة الضبط اضغط على زر الدفع "ب". يتم إعادة عقارب الكرونوغراف الثلاثة إلى الوضع صفر.



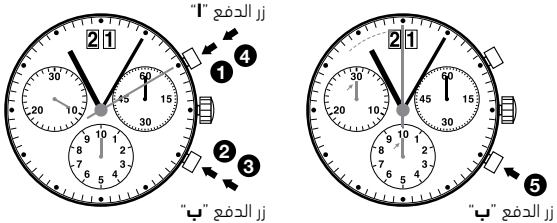
ملاحظة:

بعد 4 يمكن الاستمرار في تجميع الوقت من خلال الضغط على زر الدفع "I" (إعادة تشغيل/إيقاف، إعادة تشغيل/إيقاف....)

الكرونوغراف : تسجيل وقت الفترة الفاصلة أو المتوسط

تتيح لك هذه الوظيفة إيقاف العقارب لقراءة الوقت المتوسط دون توقف عملية تسجيل الوقت. بمجرد إعادة التشغيل ، سوف تتوأم العقارب تلقائياً مع الوقت المستغرق.

- 1 **تشغيل** اضغط زر الدفع "أ" لبدء التشغيل.
- 2 **عرض الفترة الفاصلة** اضغط زر الدفع "ب" للتوقف للحظة وقراءة الوقت المتوسط (بينما يستمر تسجيل الوقت في الخلفية).
- 3 **تعويض الوقت الذي تم قياسه** اضغط زر الدفع "ب" مرة أخرى للتوافق مع الوقت المستغرق. تتقدم عقارب الكرونوغراف الثلاثة بسرعة إلى الوقت الذي يتم قياسه.
- 4 **إيقاف** اضغط زر الدفع "أ" لإيقاف تسجيل الوقت. يتم عرض الوقت النهائي.
- 5 **إعادة الضبط** اضغط زر الدفع "ب" لإعادة ضبط عقارب الكرونوغراف الثلاثة على الوضع صفر.



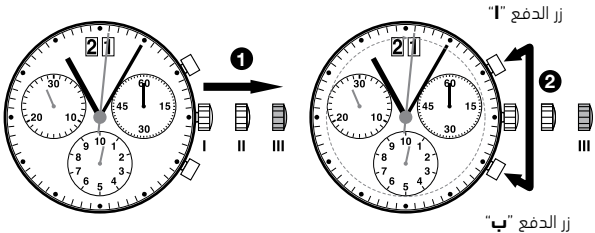
ملاحظة:

بعد 3 يمكن عرض مزيد من الفترات الفاصلة من خلال الضغط على زر الدفع "ب" (عرض فترة فاصلة / تعويض الوقت الذي تم قياسه / عرض فترة فاصلة / ...)

ضبط عقارب الكرونوغراف على الوضع صفر

عندما لا تكون عقارب الكرونوغراف أو أحدها في الوضع الصحيح صفر وتحتاج إلى إعادة الضبط (مثلاً بعد تغيير البطارية) يمكن ضبط عدادات الوقت على الوضع صفر من خلال الخطوات التالية:

- 1 اسحب التاج للوضع III. بعد ذلك، قد تتحرك عقارب الكرونوغراف وتصبح في وضعها الصحيح أو غير الصحيح.
- 2 استمر في الضغط على زري الدفع "I" و "ب" في آن واحد لمدة ثانيتين على الأقل. عندما تدور ثانية الإيقاف المركزية بدرجة 360، يتم تنشيط الوضع التصحيحي.



لضبط **ثانية الإيقاف المركزية**، اضغط ضغطة قصيرة على زر الدفع "I" لتحريك العقرب حركة واحدة قصيرة و / أو اضغط ضغطة طويلة على زر الدفع "I" لتحريكه حركة طويلة مستمرة. بعد انتهاء الضبط، اضغط زر الدفع "ب" للانتقال إلى العقرب التالي.



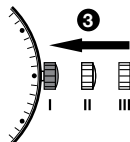
لضبط **عقرب الثواني 1/10**، اضغط ضغطة قصيرة على زر الدفع "I" لتحريك العقرب حركة واحدة قصيرة و / أو اضغط ضغطة طويلة على زر الدفع "I" لتحريكه حركة طويلة مستمرة. بعد إنهاء الضبط، اضغط زر الدفع "ب" للانتقال إلى العقرب التالي.



لضبط **عقرب الدقائق**، اضغط ضغطة قصيرة على زر الدفع "I" لتحريك العقرب حركة واحدة قصيرة و / أو اضغط ضغطة طويلة على زر الدفع "I" لتحريكه حركة طويلة مستمرة.

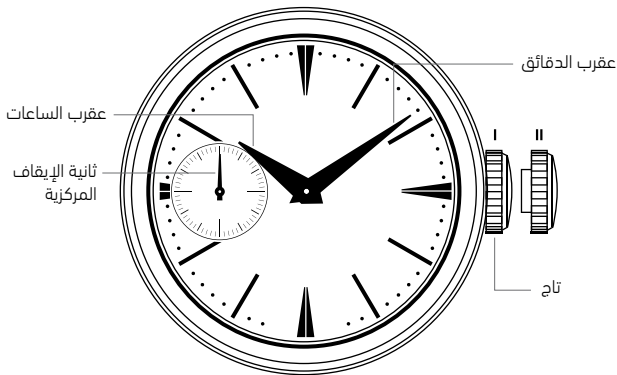


③ ادفع التاج إلى مكانه للوضع I لإنهاء ضبط عقارب الكرونوغراف (حيث من الممكن أن يتم الضبط في أي وقت).



دليل المستخدم حركة التعبئة اليدوية

الشاشة والوظائف



ملاحظة:

أوضاع التاج:

I. تعبئة يدوية/وضع طبيعي

II. ضبط الوقت

ضبط الوقت

اسحب التاج تماما على إلى وضع II واضبط الوقت عن طريق تحويل التاج نحو الاتجاه المطلوب. بمجرد الانتهاء من ذلك ، ادفع التاج مرة أخرى إلى وضع I.

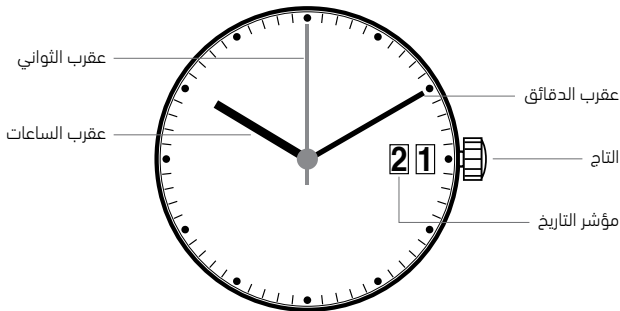
التعبئة اليدوية

- هذه الساعة مجهزة بحركة تعبئة يدوية مصنوعة في سويسرا.
- للتأكد من أن الساعة لا تتوقف، ننصح بتعبئتها بانتظام مرة واحدة في اليوم.
- للقيام بذلك، قم بتدوير التاج في اتجاه عقارب الساعة بينما تكون في الوضع "I" حتى يتم تعبئة الحركة بالكامل.

تنبيه - لا تضغط على التاج بمجرد إتمام تعبئة الحركة بالكامل ، لأن هذا قد يضر بالحركة.

دليل المستخدم للساعة الأتوماتيكية

الشاشة والوظائف



ملاحظة:

يمكن ضبط تاج الساعة على ثلاثة أوضاع:

I. الوضع العادي (غير مسحوب)

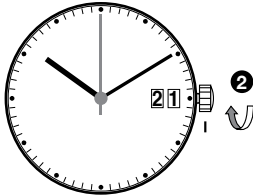
II. مسحوب نصف المسافة

III. مسحوب بأكمله

إعادة تشغيل الساعة الأتوماتيكية

يتم تعبئة الساعة الأتوماتيكية من خلال حركة الرسغ. إذا بقيت الساعة بعيدة عن الرسغ لأكثر من 40 ساعة وتوقفت، في هذه الحالة ينصح بتعبئتها يدويا. لتعبئة الساعة يدويا:

- 1 اضغط التاج على الوضع "1".
- 2 قم بتدوير التاج 20 مرة في اتجاه عقارب الساعة.
- 3 بعد تحريك الساعة، لابد من إعادة ضبط التاريخ والوقت.

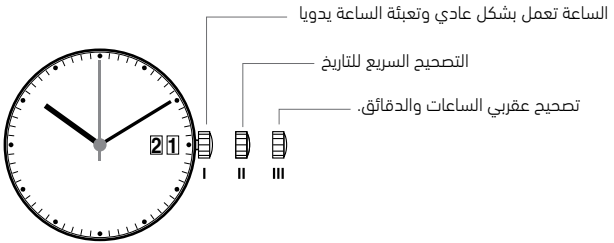


ملاحظة:

لا تقم بتغيير التاريخ بين التاسعة مساء والثالثة صباحا خلال الفترة التي تتم فيها تغييرات التقويم فهذا من شأنه أن يتلف الحركة الأتوماتيكية

ضبط الوقت وتصحيح التاريخ

لتصحيح التاريخ بشكل سريع، اسحب التاج إلى الوضع II وقم بتدوير عقرب الساعات في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم عرض التاريخ الصحيح. بعد ذلك ادفع التاج إلى مكانه إلى الوضع I.



لضبط التاريخ، اسحب التاج إلى الوضع III* وقم بتدوير هذا التاج حتى يتم ضبط عقربي الساعات والدقائق على الوقت المطلوب. سوف يتغير التاريخ مع مرور منتصف الليل. بعد إنهاء الضبط، ادفع التاج إلى مكانه إلى الوضع I.

ملاحظة:

*عند ضبط التاج على الوضع III، يتوقف عقرب الثواني.

نصائح العناية بالساعة

إذا كان لديك ساعة يتم تعبئتها يدوياً، فينصح بتعبئتها كل صباح. يجب أن تخضع الساعات الميكانيكية للصيانة كل ثلاثة إلى خمسة أعوام على الأقل من أجل فحص الأجزاء الميكانيكية بها وإعادة تزييتها. الأجزاء الصغيرة بداخل الساعة تكون مشدودة بشكل بالغ، وبالتالي فإن الاحتكاك يمثل خطراً كبيراً عليها. تحول عملية التزييت دون جفاف المحامل وضعف الأجزاء الفولاذية.

في حالة تعريض الساعة لدرجات الحرارة المرتفعة، كوضعها على تابلوه السيارة أو غمسها في حوض ساخن، فقد يؤدي هذا إلى تعطلها أو تقليل عمر البطارية أو تعرض مكوناتها الداخلية للتلف. قد يؤدي تعريض الساعة لدرجات البرودة القارصة إلى عدم انتظام الوقت بالساعة.

لا تقم بتعريض ساعة الكوارتز التناظرية إلى المغناطيسية. فقد يؤدي تعريضها للمغناطيسية إلى توقفها عن العمل بشكل مؤقت أو تقديم الوقت أو تأخيرها.

لضمان احتفاظ الساعة بمقاومتها للماء، تأكد دوماً من الضغط على مدوار (تاج) الساعة باتجاه العلبة. من الأفضل القيام بفحص الساعة مرة كل عام للتأكد من مقاومتها للماء. في حالة ظهور التآكل داخل الساعة، يدل ذلك على أن هناك خللاً في وظيفة مقاومة الماء بالساعة.

للحصول على أفضل درجات الأداء، امسح الساعة بقطعة قماش نظيفة وناعمة بانتظام. في حالة تراكم البقع ونقاط المياه والأوساخ على العلبة أو الكريستال أو الكاتينة، فقد يؤدي ذلك إلى تآكل هذه الأجزاء مبكراً. عند ارتداء الساعة المقاومة للمياه أثناء الاستحمام أو تعرضها للماء المعالج بالكlor أو الماء المالح، قم بشطفها بالماء العذب وتجفيفها تماماً بعد الاستخدام.

العناية بسطح الكريستال

- في بعض الأحيان، تأتي الساعة مزودة بوجه كريستال ياقوتي ومضاد للخدش، لكن هذا لا يعطيك الحق في إلقائها على سطح التسريحة أو قذفها بداخل الدرج في نهاية اليوم. بل من الأفضل القيام بتخزينها أو لفها في قطعة قماش ناعمة قبل وضعها على أي سطح.
- في حالة انكسار الكريستال أو تعرضه للخدش، قم باستبداله على الفور. حتى الشروخ الرفيعة يمكنها أن تؤدي إلى تسرب الأتربة أو الرطوبة إلى داخل الأجزاء الخاصة بتشغيل الساعة، وبالتالي التأثير على دقة الوقت.

العناية بالسوار المعدني

- عندما تمارس أنشطة تؤدي إلى تصيب كميات كبيرة من العرق، فإنك قد ترغب في الحصول على ساعة ذات سوار معدني أو رباط مطاطي بدلاً من الرباط الجلدي.
- ونظرًا لأن السوار المعدني يكون ملاصق للجلد أثناء ارتدائه، فإنه يساعد على تجمع الأتربة والعرق، مما يؤدي إلى اتساخ السوار في حالة عدم تنظيفه بشكل منتظم. وينطبق هذا تمامًا على الشبكة الداخلية للسوار.
- في حالة ظهور الأوساخ والصدأ على السوار، فإنها عادة ما تذوب عندما يتجمع عليها العرق. وقد تتسبب في اتساخ أساور أكمام الملابس، أو تهيج الجلد كما في بعض الحالات.

- قم بمسح الأوساخ والعرق باستخدام قطعة قماش جافة وخالية من الوبر. إذا كانت الساعة من النوع المقاوم للماء، فيمكنك تنظيف السوار من وقت لآخر باستخدام فرشاة ناعمة وماء دافئ وصابون. قم بتجفيف السوار تمامًا.
- يمكن أيضًا استخدام خلة أسنان لتنظيف أية أوساخ تتجمع على السوار أو علبة الساعة.

العناية بالأربطة الجلدية

- تتلف الأربطة المصنعة من الجلد الطبيعي والأصلي بشكل تدريجي عندما تتعرض للعرق بصفة مستمرة . وفي حالة عدم تنظيف العرق من على الرباط، فإنه يقوم بإزالة الزيوت الطبيعية ويؤدي إلى جفاف الجلد. ولا بد من امتصاص الرطوبة باستخدام قطعة قماش ناعمة أو منشفة ورقية، ولا بد كذلك من ترك الرباط حتى يجف بصورة طبيعية.
- يمكن إزالة بقايا الأملاح والأوساخ من الأربطة الجلدية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة مع الصابون الخفيف (أو صابون سرج وهو نوع صابون خاص لتنظيف الجلود).
- ينصح بارتداء الرباط مع رخيخه قليلًا وترك مساحة إصبع واحد بين المعصم والرباط. فهذا يسمح بتخلل الهواء وتبخر الرطوبة.

العناية بالأربطة المطاطية

- من الأفضل القيام بغسل الأربطة المطاطية من وقت لآخر بالصابون الخفيف والماء الدافئ باستخدام فرشاة.
 - وفي حالة تعرض الأربطة المطاطية للمذيبات أو الزيوت أو العرق أو غسول الطلاء أو الأملاح، فإنها قد تتلف ما لم يتم إزالة هذه المواد.
-

ضمان عالمي

ساعات Bernhard H. Mayer مضمونة ضد عيوب الصناعة اليدوية ويسري الضمان لمدة ٢٤ شهرا من تاريخ الشراء.

في حالة حدوث مثل هذا الخلل، وهو أمر غير مرجح، يمكنك الاتصال بمركز دعم MY NETWORK.

رعاية الخدمة

الموزع في المملكة العربية السعودية شركه شبكتي

المملكة العربية السعودية

جدة 23617

حي البساتين

شارع فاطمة الزهراء

مجموعة الحميضي فيلا 2

الرقم الدولي : +00966126673221

البريد الإلكتروني للدعم : customersupport@mynetworkksa.com



BERNHARD H. MAYER

DEPUIS 1871



bernhardmayer



www.bernhardmayer.com